

ARESA®



AR-4901

RUS Пароочиститель

ENG Steam cleaner

UA Пароочисник

PL Odkurzacz parowy

RO Curatator cu aburi

KZ Бу тазалағыш

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

KZ ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru.
Asigurați-vă că cardul de garanție conține ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет.
Келіндік талоньында дүкеннің мөртабаны, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

RUS

1. Насадка для плоских поверхностей
2. Скребок для очистки стекла
3. Паровой шланг
4. Струйная насадка
5. Микрофибра для насадки для плоских поверхностей
6. Круглая щетка
7. Угловая насадка
8. Воронка
9. Мерный стакан
10. Парочиститель
11. Паровое сопло
12. Крышка бойлера с предохранительным клапаном
13. Кнопка подачи пара
14. Шнур электропитания
15. Индикатор нагрева/работы
16. Блокатор

ENG

1. Nozzle for flat surfaces
2. Glass scraper
3. Steam hose
4. Jet nozzle
5. Microfiber for the nozzle for flat surfaces
6. Round brush
7. Angle nozzle
8. Funnel
9. Measuring cup
10. Steam cleaner
11. Steam nozzle
12. Safety valve
13. Steam button
14. Power cord
15. Indicator
16. Steam button lock

UA

1. Насадка для плоских поверхонь
2. Скребок для скла
3. Паровий шланг
4. Струменева насадка
5. Мікрофібра для насадки для плоских поверхонь
6. Кругла щітка
7. Кутова насадка
8. Вирва
9. Мірна чашка
10. Парочисник
11. Парове сопло
12. Клапан запобіжний
13. Кнопка подачі пари
14. Шнур електроживлення
15. Індикатор
16. Фіксатор кнопки подачі пари

PL

1. Dysza do płaskich powierzchni
2. Skrobak do szkła
3. Wąż parowy
4. Dysza strumieniowa
5. Mikrofibra do dyszy do mieszkania powierzchni
6. Okrągły pedzel
7. Dysza narożna
8. Lejek

9. Miarka
10. Odkurzacz parowy
11. Dysza pary
12. Zawór bezpieczeństwa
13. Przycisk pary
14. Przewód zasilający
15. Wskaźnik
16. Blokada przycisku pary

RO

1. Duză pentru suprafețe plate
2. Raclet pentru sticlă
3. Furtunul de aburi
4. Duză de jet
5. Microfibră pentru duze pentru suprafețe plate
6. O perie rotundă
7. Duza de colț
8. Pălnie
9. O ceașcă de măsurare
10. Curățătorul cu aburi
11. Duza cu aburi
12. Capacul cazanului cu o supapă de siguranță
13. Butonul de alimentare cu aburi
14. Cablu de alimentare
15. Indicator
16. Blocant

KZ

1. Теріс беттерге арналған саптама
2. Шыны қырғыш
3. Бу түтігі
4. Ағынды саптама
5. Теріс саптамаға арналған микроталшық беттер
6. Дөңгелек щетка
7. Бұрыштық саптама
8. Шұңқыр
9. Өлшеуіш стақан
10. Бу тазалағыш
11. Бу саптамасы
12. Қауіпсіздік клапаны
13. Бу түймесі
14. Қуат сьмы
15. Көрсеткіш
16. Бу түймесі құлпы

КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ / ANSAMBLU/ ЖИНАҚТАУЫ

RUS

Пароочиститель - 1
Насадка для плоских поверхностей - 1
Скребок для стекла -1
Паровой шланг -1
Струйная насадка -1
Микрофибра для насадки для плоских поверхностей -2
Круглая щетка -2
Угловая насадка -1
Воронка - 1
Мерная чашка -1
Гарантийный талон - 1
Руководство по эксплуатации - 1
Упаковочная коробка - 1

UA

Пароочисник - 1
Насадка для плоских поверхонь - 1
Скребок для скла -1
Паровий шланг -1
Струменева насадка -1
Мікрофібра для насадки для плоских поверхонь - 2
Кругла щітка -2
Кутова насадка -1
Вірва - 1
Мірна чашка -1
Гарантійний талон - 1
Посібник з експлуатації - 1
Пакувальна коробка - 1

RO

Aparat de curatat cu abur - 1
Duză pentru suprafețe plane - 1
Racleta de sticla -1
Furtun de abur -1
Duza cu jet -1
Microfibră pentru duza pentru suprafețe plane -2
Perie rotundă -2
Duza unghiulară -1
Pâlnie - 1
cească de măsurat -1
Card de garanție - 1
Manual de utilizare - 1
Cutie de ambalare - 1

ENG

Steam cleaner - 1
Nozzle for flat surfaces - 1
Glass scraper - 1
Steam hose - 1
Jet nozzle
Microfiber for nozzle for flat surfaces - 2
Round brush - 2
Angle nozzle - 1
Funnel - 1
Measuring cup - 1
Warranty card - 1
Instruction manual - 1
Gift box - 1

PL

Odkurzacz parowy - 1
Dysza do powierzchni płaskich - 1
Skrobak do szkła -1
Wąż parowy -1
Dysza strumieniowa -1
Mikrofibra do dyszy do płaskich powierzchni -2
Szczotka okrągła -2
Dysza kątowa -1
Lejek - 1
miarka -1
Karta gwarancyjna - 1
Instrukcja obsługi - 1
Pudełko do pakowania - 1

KZ

Бу тазалағыш - 1
Тегіс беттерге арналған саптама - 1
Шыны қырғыш -1
Бу түтірі -1
Ағынды саптама -1
Тегіс беттерге арналған саптамаға арналған микрофибра -2
Дөңгелек щетка -2
Бұрыштық саптама -1
Шұңқыр - 1
өлшеуіш стақан -1
Кепілдік талон – 1
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық - 1
Қаптама қорабы - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации парочистителя. Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для очистки поверхностей при помощи пара. Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети. **Важно!** Парочиститель, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 900-1050 Вт
Объем резервуара для воды: 450 мл
Оптимальная емкость бойлера: 350 мл
Максимальное давление пара: 3,2 бар
Максимальный выход пара: 35 гр/мин

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией парочистителя во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не оставляйте работающий или еще горячий парочиститель без присмотра, особенно, если неподалеку от него находятся дети.
- Прибор нельзя оставлять без надзора, когда он подключен к сети питания.
- Прибор должен быть отключен от сети после использования и перед проведением обслуживания пользователем прибора.
- Избегайте контакта с нагревающимися элементами прибора. Не просовывайте карандаши или другие предметы в отверстия парочистителя и его насадок.
- Не используйте парочиститель, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. При возникновении неполадок отнесите парочиститель в сервисный центр. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок.
- Вилка должна быть извлечена из розетки перед тем, как резервуар для воды будет наполняться водой или сливом воды из резервуара.
- Запрещено использовать парочиститель без воды.
- Заполняйте резервуар только дистиллированной (не минеральной) водой не более 350 мл. Ни в коем случае не заливайте иные жидкости, такие как моющее средство, бензин, уксус, и т.п.
- Заливное отверстие нельзя открывать во время использования.
- Следует соблюдать меры предосторожности при эксплуатации прибора в связи с выбросом пара.
- Пар нельзя направлять на оборудование, содержащее электрические компоненты, например во внутреннее пространство жарочных шкафов
- Во время использования не направляйте пар в сторону людей и животных.
- Не использовать прибор если его уронили, если присутствуют видимые следы повреждения или если он протекает.
- Не размещайте парочиститель у открытого огня, духовки и других отопительных приборов.
- Не используйте парочиститель, не входящие в комплект поставки.
- Не используйте парочиститель вне помещений или в условиях повышенной влажности, особенно в непосредственной близости от наполненных водой ванны, плавательного бассейна или работающего душа.
- Во избежание поражения электрическим током не включайте парочиститель влажными руками, не погружайте прибор, штепсельную вилку, шнур в воду или другие жидкости.
- Не устанавливайте аксессуары во время работы прибора, выброса пара, во избежание получения ожогов.
- При отключении парочистителя от сети питания держите рукой за вилку, не тяните за шнур питания. Не переключивайте и не наматывайте шнур вокруг корпуса устройства.
- Не используйте парочиститель в целях, не предусмотренных инструкцией.
- Во избежание несчастных случаев парочиститель не накрывать!
- Использовать парочиститель необходимо только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации.
- Прибор следует хранить на плоской, устойчивой поверхности. На неисправности, вызванные использованием изделия в целях выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. в промышленных или коммерческих целях) гарантия не распространяется.
- Внимание! Будьте осторожны! Помните, что насадки и принадлежности нагреваются во время работы. Не открывайте крышку бойлера с предохранительным клапаном во время работы, и пока парочиститель не остыл. Не заливайте воду в разогретый парочиститель. В противном случае вода в бойлере может быстро испариться, и из заливной горловины вырвется струя пара с брызгами горячей воды, что может быть опасным и привести к ожогам.
- Не заливайте в бойлер чистящие средства и другие добавки.
- Не тяните парочиститель за паровой шланг во избежание разрыва шланга.



- пар. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасность ожога.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Используя силу горячего пара, парочиститель очищает поверхности от загрязнений. Горячий пар под давлением может удалять грязь, жир и известковые отложения с различных поверхностей, убивать патогенные микроорганизмы, бактерии и домашних клещей.

Струйная насадка (4) может использоваться для очистки плинтусов, щелей между плитками, протектора обуви и других труднодоступных мест. Паровое сопло струйной насадки сужено, поэтому она создает мощную струю пара, способную своим напором выбить грязь из щелей и углублений.

РУССКИЙ

Круглая ворсовая щетка (6) используется для удаления стойких загрязнений в случае, когда требуется применить механическое воздействие для удаления приклеившейся/пригоревшей еды, для удаления загрязнений на поверхностях, кафеле и т.д. Ворсовая щетка используется для очистки столешниц, дверных ручек, смесителей, кафеля, спортивного инвентаря, игрушки.

Насадка для плоских поверхностей (1) — для очистки паром и дезинфекции плоских поверхностей.

Насадка для плоских поверхностей с установочным на ней скребком для стекла (2) используется для мытья окон, зеркал.

Для комфортного использования устанавливайте ее на паровой шланг.

Съемный паровой шланг (3) облегчает чистку за счет своей гибкости и позволяет пользоваться пароочистителем двумя руками.

Круглую щетку, струйную насадку можно устанавливать либо на паровое сопло пароочистителя, либо на съемный паровой шланг. При их использовании не прилагайте чрезмерного усилия, чтобы не сломать кончик струйной насадки.

Советы по использованию

Очищаемый материал должен выдерживать влагу и высокую температуру. Убедитесь в этом перед началом очистки. Некоторые поверхности имеют канавки. Для более тщательной очистки рекомендуем воспользоваться круглой щеткой. Для чистки промежутков (щелей) между кафельной плиткой используйте струйную насадку. Использовать для этих целей ворсовые щетки не рекомендуется, т.к. они могут удалить затирку. Поднесите струйную насадку под углом в 30–60° вплотную к щели, включите подачу пара и медленно передвигайте ее вперед вдоль щели. По окончании чистки удалите с помощью тряпки загрязнения с окружающей поверхности. Чем ближе паровое сопло к загрязненному месту, тем лучше чистящий эффект, поскольку наивысшая температура пара обеспечивается на выходе из парового сопла. Поэтому при чистке старайтесь располагать паровое сопло насадок как можно ближе к очищаемой поверхности. Для дезинфекции поверхности удерживайте паровое сопло на расстоянии не более 1,5 см от поверхности и обрабатывайте ее паром в течение как минимум 5 секунд. Такая обработка наиболее эффективно убивает микробы и бактерии. При чистке паром протрите обработанную паром поверхность тряпкой или губкой, чтобы удалить отставшую грязь. Рекомендуется протереть поверхность, пока она еще не высохла. Соблюдайте осторожность, протирая металлические поверхности, так как после обработки паром они могут быть горячими. Для удаления стойких загрязнений силы только струи пара может быть недостаточно, используйте ворсовую щетку для усиления механического воздействия. При использовании щеток не прилагайте чрезмерного усилия, чтобы не отломать кончик струйной насадки. Сильный известковый налет перед чистой паром можно сбрызнуть уксусом, дать уксусу подействовать в течение примерно 5 минут, а затем обработать поверхность паром.

Заливка воды в бойлер

Внимание! Прибор должен быть отключен от сети питания. Открутите крышку бойлера с предохранительным клапаном (12), затем в прибор воду, воспользовавшись воронкой и мерным стаканом не более 350 мл. **ВНИМАНИЕ!** Не заливайте более 350 мл воды!

Затем закрутите крышку бойлера с предохранительным клапаном (12) и включите прибор в сеть. Если во время использования пароочистителя струя пара ослабела или прекратилась, это говорит о том, что в бойлере недостаточно воды. Для этого отключите пароочиститель из розетки, затем нажмите кнопку подачи пара и стравите весь оставшийся пар для того, чтобы в бойлере снизилось давление. Затем подождите, пока пароочиститель остынет. Открутите крышку бойлера с предохранительным клапаном (12) и налейте воду, как описано выше.

Внимание! Не заливайте воду в розгоревший пароочиститель. В противном случае вода в бойлере может быстро испариться, и из заливной горловины вырвется струя пара с брызгами горячей воды, что может быть опасным и привести к ожогам.

Крышка бойлера с предохранительным клапаном (12) не дает возможности открутить её при наличии высокого давления в резервуаре.

Подача пара

Для подачи пара нажмите на кнопку подачи пара (13). Вы можете зафиксировать кнопку. Для этого, не отпуская кнопку подачи пара, переведите блокиратор (16) вправо. Затем отпустите кнопку. Для разблокирования кнопки подачи пара переместите блокиратор влево.

Внимание! Если включить подачу пара не установив насадку, то время непрерывной подачи пара сократится в несколько раз, так как пар быстро выйдет через широкое сопло прибора и давление пара при этом резко упадет. У насадок узкое отверстие для выхода пара, поэтому давление пара будет держаться дольше.

Использование

1. Залейте воду в бойлер согласно пункта «Заливка воды в бойлер»
2. Подсоедините необходимые насадки и принадлежности.
3. Подключите пароочиститель к сети электропитания. Индикатор загорится красным цветом.
4. Когда индикатор поменяет цвет на зеленый, пароочиститель готов к использованию.
5. Нажмите кнопку подачи пара, распыляйте пар для очистки.
6. Если в бойлере закончилась вода, пар перестанет выходить. В этом случае выключите пароочиститель из сети, вынув вилку из розетки, стравите остатки давления, нажав на кнопку выдачи пара, подождите, пока он остынет, открутите крышку бойлера с предохранительным клапаном (12), слейте остатки воды и только после этого залейте воду не более 350 мл.
7. По окончании использования выключите пароочиститель, отсоединив его от сети электропитания. Нажмите кнопку подачи пара (13), чтобы сбросить давление и высвободить остатки пара, затем отпустите кнопку подачи пара. Отсоедините все насадки. Дайте пароочистителю остыть и уберите на хранение. Во время использования пароочистителя индикатор будет периодически менять цвет с зеленого на красный и обратно, так как для восполнения расхода пара периодически включается нагрев. При выпуске пара не наклоняйте пароочиститель более, чем на 45° соплом вниз и не переворачивайте его. В противном случае вместо пара из парового сопла может выйти струя горячей воды. При необходимости чистки под углом присоедините паровой шланг. Паровой шланг может нагреваться до температуры 60 °С. При использовании держите шланг только за ручку насадок либо используйте защитную варежку (в комплект не входит).

Подсоединение насадок

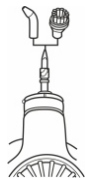


1. Установку струйной насадки (4), парового шланга (3), насадки для ровных поверхностей (1).
Вы можете использовать пароочиститель без насадок.
Для присоединения струйной насадки (4) установите ее на паровое сопло (11) пароочистителя, чтобы стрелка на струйной насадке совпала с двойной линией на паровом сопле. Таким же образом вы можете подсоединить к пароочистителю паровой шланг (3), насадку для ровных поверхностей (1).



Чтобы снять струйную насадку (4), насадку для ровных поверхностей (1) или паровой шланг (3) поверните их против часовой стрелки, чтобы стрелка на струйной насадке (4) либо паровом шланге (3) совпала с одиночной линией на паровом сопле.

РУССКИЙ



2. Установка круглой щетки (6), угловой насадки (7).

Круглая щетка (6), угловая насадка (7) может устанавливаться на паровое сопло (11), паровой шланг (3), струйную насадку (4), просто задвинув их до конца шестиугольного наконечника. Поскольку паровое сопло (11), паровой шланг (3), струйная насадка (4) имеют шестиугольный наконечник, угол и направление подачи пара можно регулировать во время установки круглой щетки (6), угловой насадки (7).



3. Установка скребка для стекла (2) на насадку для плоских поверхностей (1).

Совместите два крючка скребка для стекла (2) с проушинами насадки для плоских поверхностей (1). Прижимайте скребок для стекла (2) к насадке для плоских поверхностей (1) до щелчка. Вы можете устанавливать данную насадку и на паровой шланг (3).

Устранение неполадок

1. Капли воды выходят вместе с паром из парового сопла.

Пар может конденсироваться в паровом шланге и насадках, затем конденсат выталкивается потоком пара наружу. Это нормальное явление, обусловленное конструкцией парочистителя.

2. Низкая температура пара.

Отдаляя прибор от очищаемой поверхности, уменьшается температура пара, что ухудшает качество очистки. Максимальная температура пара наблюдается на выходе парового сопла.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

ЧИСТКА

По окончании работы:

- отключите прибор от сети
- дождитесь его полного остывания
- Откройте предохранительный клапан (12)
- Слейте остатки воды
- Протрите корпус

—Оставьте парочиститель открытым до полного высыхания.

—Загрязненные щетки и насадки вымойте с мылом и чистящим средством. Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.

Микрофибру можно стирать в стиральной машине при 60 °С. Не используйте средство для полоскания, чтобы тряпки хорошо впитывали загрязнения. Тряпка пригодна для сушки в сушильной машине.

Промывка бойлера и удаление накипи

В зависимости от жесткости воды и частоты использования может потребоваться удаление накипи с помощью химических средств.

Для удаления накипи руководствуйтесь указаниями по применению используемого средства. Для уменьшения образования накипи используйте дистиллированную воду.

ХРАНЕНИЕ

Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение. Храните парочиститель в сухом и прохладном месте, недоступном для детей. Прибор следует хранить на плоской, устойчивой поверхности.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца).

Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и прудото, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары (секции и т.п.).
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: ИСТ МАРК ГЛОБАЛ ЛИМИТЕД (Юнит Н, 26/Ф, Голд Пис Билдинг, Фэйс 2, Голд Лайн Истэйт, Шатин, Гонконг, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011

«Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Срок службы – тридцать шесть месяцев

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89.



ENGLISH



Please read the instruction manual carefully before using the steam cleaner.

Keep the manual, as you may require it in future.

This appliance is designed for cleaning surfaces with steam.

For household use, not suitable for industrial or commercial use.

Important! A steam cleaner purchased in the cold season, in order to avoid failure, must be kept at room temperature for at least four hours before switching it on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage: 220-240V

Rated frequency: 50Hz

Rated power input: 900-1050W

Water tank capacity - 450 ml

Max capacity of water cup - 350 ml

Maximum steam pressure: 3.2 bar

Injected steam capacity: 35g/min

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this manual carefully before using the steam cleaner to avoid damage during its use. Improper handling may cause the product failure, property damage or injury the user.
- Before using for the first time, check that the specifications of the product match the power supply.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of life experience or knowledge, unless they are supervised or instructed how to use the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to prevent playing with the appliance.
- Do not leave the steam cleaner running or still hot unattended, especially if children are near it.
- The appliance must not be left unattended when it is connected to the power supply.
- The appliance must be unplugged from the mains after use.
- Avoid contact with the hot surface of the appliance and the steam cleaner's power cord. Do not put pencils or other objects into the openings of the steam cleaner and its attachments.
- Do not use the steam cleaner if the cord or plug is damaged, or if the appliance itself is damaged or malfunctioning. If any problem happens, take the steam cleaner to a service center. Do not repair the steam cleaner yourself.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.
- Keep the power cord away from sharp edges.
- Always unplug the steam cleaner when it is not in use.
- The plug must be removed from the socket before the water tank is filled in with water or the water tank is drained.
- Do not use the steam cleaner without water. Control the water level in the tank while using the steam cleaner.
- Fill in the tank with distilled (not mineral) water only. Never add other liquids such as detergent, petrol, vinegar, etc.
- The filling port must not be opened during use.
- Take care while operating the appliance due to the release of steam.
- Liquid or steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- During use, do not point the appliance towards people or animals.
- If the appliance has been dropped, if there are visible signs of damage, or if it is leaking, do not use it.
- Do not place the steam cleaner near open flames, ovens or other heating appliances.
- Do not use accessories that are not included in the set.
- Do not use the steam cleaner outdoors or in humid environments, especially in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool. To avoid electric shock, do not operate the steam cleaner with wet hands.
- To prevent electric shock, do not immerse the steam cleaner, plug, or cord into water or other liquids.
- Do not install accessories while steam is being emitted to avoid burns.
- When disconnecting the steam cleaner from the mains, hold the plug with your hand, do not pull on the power cord. Do not twist or wrap the cord around the device.
- Do not use the steam cleaner for purposes other than those specified in the instructions.
- Do not cover the steam cleaner to avoid accidents!
- The steam cleaner must only be used for domestic purposes in accordance with this Instruction Manual.
- The steam cleaner should be stored on a flat, stable surface. Failures caused by use of the product for purposes other than personal household use (i.e. industrial or commercial purposes) are not covered by the warranty.
- Attention! Be careful! Please note that the attachments and accessories become hot during use. Do not unscrew the lid of the boiler during operation and until the steam cleaner has cooled down. The filling port must not be opened during operation. Do not pour water into a hot steam cleaner. Otherwise, the water in the boiler may evaporate quickly and a jet of hot water will come out of the filler neck, which can be dangerous and cause burns.
- Do not pour cleaning agents or other additives into the boiler.
- Do not pull the steam cleaner by the steam hose, otherwise the hose will burst.



- steam. WARNING! Danger of scalding.

OPERATION

The steam cleaner cleans surfaces using the power of hot steam. Pressurized hot steam can remove dirt, grease and lime deposits from various surfaces, kill pathogens, bacteria and house mites.

The jet nozzle (4) can be used to clean baseboards, tile gaps, shoe treads and other hard-to-reach areas. The steam nozzle of the jet nozzle is narrowed, so it creates a powerful jet of steam that can knock dirt out of cracks and recesses with its pressure.

The round brush (6) can be used to remove stubborn dirt when mechanical action is required to remove stuck / burnt food, to remove dirt on the floor, tiles, etc. The round brush is used to clean countertops, door handles, faucets, tiles, sports equipment, toys.

ENGLISH

Nozzle for flat surfaces (1) is used for steam cleaning and disinfection of flat surfaces.

The nozzle for flat surfaces with a glass scraper (2) installed on it is used for cleaning windows and mirrors. For comfortable use, install it on a steam hose.

The detachable steam hose (3) facilitates cleaning due to its flexibility and allows you to use the steam cleaner with two hands.

The round brush jet nozzle can be installed either on the steam nozzle of the steam cleaner or on the detachable steam hose. While using them, do not apply excessive force, so as not to break the tip of the jet nozzle.

Usage Tips

The material to be cleaned must withstand moisture and high temperatures. Please check this before starting cleaning.

Some surfaces are grooved. For a more thorough cleaning, we recommend to use a round brush.

Use the jet nozzle to clean gaps (crevices) between tiles. It is not recommended to use pile brushes for these purposes, because they can remove the grout. Bring the jet nozzle at an angle of 30–60° close to the crevice, turn on the steam supply and slowly move the jet nozzle forward along the crevice. After cleaning, use a rag to remove dirt from the surrounding surface.

The closer the steam nozzle is to the soiled area, the better the cleaning effect will be, since the highest steam temperature is obtained at the outlet of the steam nozzle. Therefore, when cleaning, try to place the steam nozzle of the nozzles as close as possible to the surface to be cleaned. To disinfect a surface, hold the steam nozzle no more than 1.5 cm from the surface and steam it for at least 5 seconds. This treatment effectively kills germs and bacteria. When steam cleaning, wipe the steamed surface with a cloth or sponge to remove loose dirt. It is recommended to wipe the surface while it is still wet. Be careful when wiping metal surfaces as they may be hot after steaming. To remove stubborn stains, to use the steam jet alone may not be enough, use a fluffy brush to increase the mechanical effect. When using brushes, do not use excessive force to avoid breaking off the tip of the jet nozzle. Heavy lime deposits can be sprayed with vinegar before steam cleaning, let the vinegar work for about 5 minutes, and then steam the surface.

Pouring water into the boiler

Attention! The device must be disconnected from the mains. Unscrew the cover of the boiler with a safety valve (12), using a funnel and a measuring cup fill the appliance with water. ATTENTION! Do not fill more than 350 ml of water! Then screw on the boiler cover with the safety valve (12) and plug the appliance into the mains. If the steam jet weakens or stops while using the steam cleaner, this indicates that there is not enough water in the boiler. To do this, unplug the steam cleaner from the outlet, then press the steam button and bleed off any remaining steam to depressurize the boiler. Then wait for the steam cleaner to cool down. Unscrew the boiler cap with safety valve (12) and pour in water as described above.

Attention! Do not pour water into a hot steam cleaner. Otherwise, the water in the boiler may evaporate quickly and a jet of hot water will come out of the filler neck, which can be dangerous and cause burns. The boiler cover with a safety valve (12) makes it impossible to unscrew it if there is a high pressure in the tank.

Steam supply

To release steam, press the steam button (13). You can lock the button. To do this, without releasing the steam supply button, move the lock (16) to the right. Then release the button. To unlock the steam button, move the lock to the left. Attention! If you turn on the steam supply without installing the nozzle, then the time of continuous steam supply will be reduced several times, since the steam will quickly escape through the wide nozzle of the device and the steam pressure will drop sharply. The nozzles have a narrow steam outlet, so the steam pressure will last longer.

Usage

1. Fill water into the boiler.

2. Connect the necessary attachments and accessories.

3. Connect the steam cleaner to the power supply. The indicator will turn red.

4. When the indicator turns green, the steam cleaner is ready for use.

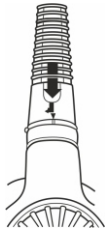
5. Press the steam button, spray steam to clean.

6. If the boiler runs out of water, the steam will stop coming out. In this case, turn off the steam cleaner, wait until it cools down, and only then add water.

7. When finished using, turn off the steam cleaner by unplugging it from the power supply. Press the steam button to relieve pressure and release the remaining steam, then release the steam button. Disconnect all attachments. Allow the steam cleaner to cool and store. During the use of the steam cleaner, the indicator will periodically change color from green to red and vice versa, as the heating is periodically turned on to replenish the steam consumption. When discharging steam, do not tilt the steam cleaner more than 45° with the nozzle down and do not turn it upside down, otherwise hot water may come out of the steam nozzle instead of steam. If cleaning at an angle is required, connect the steam hose.

The steam hose can be heated up to 60°C. When using, hold the hose only by the handle of the nozzles or use a protective mitt (not included).

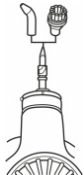
Attaching nozzles



1. Installing the string nozzle (4), steam hose (3), nozzle for flat surfaces (1). You can use the steam cleaner without attachments. To attach the jet nozzle (4), place it on the steam nozzle (11) of the steam cleaner so that the arrow on the jet nozzle aligns with the double line on the steam nozzle. In the same way, you can connect the steam hose (3), the flat surface nozzle (1) to the steam cleaner.

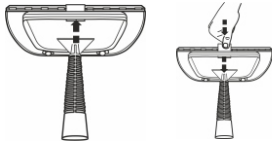


To remove the jet nozzle (4), flat surface nozzle (1) or steam hose (3), turn them counterclockwise so that the arrow on the jet nozzle (4) or steam hose (3) aligns with the single line on the steam nozzle.



2. Installation of a round brush (6), an angled nozzle (7). The round brush (6), angled nozzle (7) can be mounted on the steam nozzle (11), steam hose (3), jet nozzle (4) by simply pushing them all the way to the end of the hexagonal nozzle. Since the steam nozzle (11), steam hose (3), jet nozzle (4) have a hexagonal tip, the angle and direction of steam can be adjusted when installing the round brush (6), angled nozzle (7).

ENGLISH



3. Attaching the glass scraper (2) to the flat surface nozzle (1). Align the two hooks of the glass scraper (2) with the lugs of the flat surface tool (1). Press the glass scraper (2) against the flat surface nozzle (1) until it clicks. You can also install this nozzle on the steam hose (3).

Troubleshooting

1. Water droplets come out with steam from the steam nozzle.

Steam can condense in the steam hose and nozzles, then the condensate is pushed out by the steam flow. It's normal phenomenon due to the design of the steam cleaner.

2. Low steam temperature.

Moving the device away from the surface being cleaned, the temperature of the steam decreases, which worsens the quality of cleaning. Maximum the steam temperature is observed at the outlet of the steam nozzle.

RECYCLING

The appliance and packing materials must be disposed with the least harm to the environment and in accordance with the rules for waste disposal in your area.

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of cargo securing rules ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation. It is necessary to transport the device by any type of covered transport with the application of cargo fixing rules ensuring the preservation of the product and/or packaging and its further safe usage. And also precluding the penetration of moisture into any type of package or article during transport by any mode of transport. **DO NOT** expose the device to shock loads during handling operations.

CLEANING. Upon completion of work:

- unplug the appliance,
- wait till it cool completely,
- open the safety valve (12),
- drain the remaining water,
- wipe body,
- leave the steam cleaner open until it will be completely dry

- wash dirty brushes and attachments with soap and detergent. Do not use harsh or abrasive cleaners. The microfiber rag is machine washable at 60°C. Do not use a rinse aid so that the rags absorb well pollution. The microfiber rag is suitable for drying in the dryer. Boiler flushing and descaling. Depending on the hardness of the water and frequency of use, chemical descaling may be required. For descaling, follow the instructions for use of the agent used. To reduce scale formation use distilled water.

STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presuppose the preservation of the presentation of the product and its further safe operation. Make sure the appliance and all its accessories are completely dry before storing it. Store the steam cleaner in a dry and cool place out of the reach of children. The steam cleaner should be stored on a flat, stable surfaces.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt). The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product.

The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Information on the production date can be found on a separate package.

For warranty service, please contact your nearest service center.





Будь ласка, уважно прочитайте посібник перед тим, як приступити до експлуатації парочисника.

Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися у майбутньому. Цей прилад призначений для очищення поверхонь за допомогою пари. Прилад використовується тільки для побутових цілей що не підходить дляпромислового або комерційного використання.

Важливо! Парочисник, придбаний в холодну пору року, щоб уникнути виходу з ладу, до включення в електромережу необхідно витримати щонайменше чотири години при кімнатній температурі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга: 220-240 В
Номінальна частота: 50 Гц
Номінальна споживана потужність: 900-1050 Вт
Об'єм резервуару для води: 450 мл
Оптимальна ємність бойлера: 350мл
Максимальний тиск пари: 3,2 бар
Максимальний вихід пари: 35 гр/хв

Гарантійний термін – дванадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією парочисника, щоб уникнути поломки під час використання. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріальних збитків або завдати шкоди здоров'ю користувача.
- Перед першим увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електричної мережі.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зменшеними фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або за відсутності у них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані про використання приладу особою, яка відповідає за їх безпеку.
- Діти повинні перебувати під наглядом, щоб уникнути ігор з приладом.
- Не залишайте працюючий або гарячий парочисник без нагляду, особливо, якщо неподалік від нього знаходяться діти.
- Прилад не можна залишати без нагляду під час підключення до мережі живлення.
- Прилад повинен бути вимкнений від мережі після використання та перед обслуговуванням користувачем приладу.
- Уникайте контакту з елементами приладу, що нагріваються. Не просовуйте олівці або інші предмети в отвори парочисника та його насадок.
- Не використовуйте парочисник, якщо пошкоджений шнур або штепсельна вилка, а також, якщо пошкоджено або несправний сам прилад. У разі виникнення неполадок віднесіть парочисник до сервісного центру. Не ремонтуйте пристрій самостійно.
- У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гострих країв.
- Вилка повинна бути вилучена з розетки перед тим, як резервуар для води наповнюватиметься водою або зливом води з резервуара.
- Заборонено використовувати парочисник без води.
- Заповнюйте резервуар лише дистильованою (не мінеральною) водою не більше 350 мл. У жодному разі не заливайте інші рідини, такі як миючий засіб, бензин, оцет і т.п.
- Заливний отвір не відкривайте під час використання.
- Слід дотримуватися запобіжних заходів при експлуатації приладу у зв'язку з викидом пари.
- Пар не можна направляти на обладнання, що містить електричні компоненти, наприклад у внутрішній простір шаф для смаження.
- Під час використання не спрямовуйте пар у бік людей та тварин.
- Не використовуйте прилад, якщо його упустили, якщо є видимі сліди пошкодження або якщо він протікає.
- Не розміщуйте парочисник біля відкритого вогню, духовки та інших опалювальних приладів.
- Не використовуйте прилад, яке не входить до комплекту постачання.
- Не використовуйте парочисник поза приміщеннями або в умовах підвищеної вологості, особливо в безпосередній близькості від наповнених водою ванни, плавального басейну або душу, що працює.
- Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не викидайте парочисник вологими руками, не занурюйте прилад, штепсельну вилку, шнур у воду або інші рідини.
- Не встановлюйте аксесуари під час роботи приладу, викиду пари, щоб уникнути опіків.
- У разі вимкнення парочисника від мережі живлення тримайтеся рукою за вилку, не тягніть за шнур живлення. Не перекручуйте та не намотуйте шнур навколо корпусу пристрою.
- Не використовуйте парочисник з метою, не передбаченою інструкцією.
- Щоб уникнути нещасних випадків, парочисник не накривати!
- Використовувати парочисник необхідно лише з побутовою метою відповідно до цього Посібника з експлуатації.
- Прилад слід зберігати на плоскій, стійкій поверхні. На несправності, викликані використанням виробу з метою особистих побутових потреб, що виходять за рамки (тобто в промислових або комерційних цілях), гарантія не поширюється.
- **Увага!** Будьте обережні! Пам'ятайте, що насадки та приладдя нагріваються під час роботи. Не відкривайте кришку бойлера із запобіжним клапаном під час роботи, і поки парочисник не охолонув. Не заливайте воду в розігрітий парочисник. В іншому випадку вода в бойлері може швидко випаруватися, і з заливної горловини вирветься струмінь пари з бризками гарячої води, що може бути небезпечним і призвести до опіків.
- Не заливайте в бойлер засоби та інші добавки.
- Не тягніть парочисник за паровий шланг, щоб уникнути розриву шлангу.



- пар. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Небезпека опіку.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Використовуючи силу гарячої пари, парочисник очищає поверхні від забруднень. Гаряча пара під тиском може видаляти бруд, жир та вапняні відкладення з різних поверхонь, вбивати патогенні мікроорганізми, бактерії та домашніх кліщів.

Струменева насадка (4) може використовуватися для очищення плінтусів, щілин між плитками, протектора взуття та інших важкодоступних місць. Парове сопло струменевої насадки звужено, тому вона створює потужний струмінь пари, здатний своїм напором вибити бруд із щілин і заглиблень.

УКРАЇНСЬКА

Кругла ворсова щітка (6) використовується для видалення стійких забруднень у випадку, коли потрібно застосувати механічний вплив для видалення жиї, що прикипіла/пригоріла для видалення забруднень на поверхнях, кахлі і т.д. Ворсова щітка використовується для очищення стільниць, дверних ручок, змішувачів, кахлів, спортивного інвентарю, іграшок.

Насадка для плоских поверхонь (1) – для очищення пором та дезінфекції плоских поверхонь.

Насадка для плоских поверхонь із встановленим на ній скребком для скла (2) використовується для миття вікон, дзеркал. Для зручного використання встановлюйте її на паровий шланг.

Знімний паровий шланг (3) полегшує чищення за рахунок своєї гнучкості та дозволяє користуватися пароочисником двома руками. Круглу щітку, струминну насадку можна встановлювати або на парове сопло пароочисника, або на паровий шланг, що знімається. При їх використанні не докладайте надмірних зусиль, щоб не зламати кінчик струменевої насадки.

Поради щодо використання

Матеріал, що очищається, повинен витримувати вологу і високу температуру. Переконайтеся в цьому перед очищенням.

Деякі поверхні мають канавки. Для більш ретельного очищення рекомендуємо скористатися круглою щіткою.

Для чищення проміжків (щілин) між кахельною плиткою використовуйте струменеву насадку. Використовувати цих цілей ворсові щітки не рекомендується, т.к. вони можуть видалити затірку. Піднесіть струменеву насадку під кутом в 30-60 ° впритул до щілини, увімкніть подачу пари і повільно пересувайте її вперед уздовж щілини. Після закінчення чищення видаліть за допомогою ганчірки забруднення з навколишньої поверхні.

Чим ближче парове сопло до забрудненого місця, тим краще ефект, що чистить, оскільки найвища температура пари забезпечується на виході з парового сопла. Тому при чищенні намагайтеся розташувати парове сопло насадок якомога ближче до поверхні, що очищається. Для дезінфекції поверхні утримуйте парове сопло на відстані не більше 1,5 см від поверхні та обробляйте її паром протягом як мінімум 5 секунд. Така обробка найбільш ефективно вбиває мікроби та бактерії.

При чищенні паром протріть оброблену паром поверхню ганчіркою або губкою, щоб видалити бруд, що відстав. Рекомендується протерти поверхню, доки вона ще не висохла. Будьте обережні, протираючи металеві поверхні, оскільки після обробки паром вони можуть бути гарячими.

Для видалення стійких забруднень сили тільки струменя пари може бути недостатньо, використовуйте щітку для ворсу для посилення механічного впливу. При використанні щоток не докладайте надмірних зусиль, щоб не відламати кінчик струменевої насадки.

Сильний вапняний наліт перед чищенням паром можна збризкати оцтом, дати оцту подіяти протягом приблизно 5 хвилин, а потім обробити поверхню паром.

Заливка води у boiler

Увага! Прилад повинен бути вимкнений від мережі живлення. Відкрутіть кришку бойлера із запобіжним клапаном (12), залийте у прилад воду, скориставшись лішкою та мірною склянкою не більше 350 мл. УВАГА! Чи не заливайте більше 350 мл води! Потім закрутіть кришку бойлера із запобіжним клапаном (12) та увімкніть прилад у мережу. Якщо під час використання пароочисувача струмні пари послабша або припинилися, це говорить про те, що в бойлері недостатньо води. Для цього відключіть пароочисник з розетки, потім натисніть кнопку подачі пари і страв'я всю пару, щоб у бойлері знизився тиск. Потім зачекайте, поки пароочисник охолоне. Відкрутіть кришку бойлера із запобіжним клапаном (12) та налійте воду, як описано вище.

Увага! Не заливайте воду в розігрітій пароочисник. В іншому випадку вода в бойлері може швидко випаруватися, і з заливною горловиною вийметься струмінь пари з бризками гарячої води, що може бути небезпечним і призвести до опіків. Кришка бойлера із запобіжним клапаном (12) не дозволяє відкрити її за наявності високого тиску в резервуарі.

Подання пари

Щоб подати пару, натисніть кнопку подачі пари (13). Можна зафіксувати кнопку. Для цього, не відпускаючи кнопку подачі пари, переведіть блокатор (16) вправоруч. Відпустіть кнопку. Для розблокування кнопки подачі пари перемістіть блокатор ліворуч.

Увага! Якщо увімкнути подачу пари не встановивши насадку, то час безперервної подачі пари скоротиться в кілька разів, так як пара швидко вийде через широке сопло приладу і тиск пари різко впаде. У насадок вузький отвір для виходу пари, тому тиск пари триматиметься довше.

Використання

1. Залійте воду в бойлер згідно з пунктом «Заливання води в бойлер»

2. Підключіть необхідні насадки та приладдя.

3. Підключіть пароочисник до електромережі. Індикатор світитиметься червоним.

4. Коли індикатор змінить колір на зелений, очищувач готовий до використання.

5. Натисніть кнопку подачі пари, розлийте пару для очищення.

6. Якщо в бойлері закінчиться вода, пара перестане виходити. У цьому випадку вимкніть пароочисник з мережі, вийнявши вилку з розетки, страв'я залишки тиску, натиснувши кнопку виходу пари, зачекайте, поки він охолоне, відкрутіть кришку бойлера із запобіжним клапаном (12), злийте залишки води і тільки після цього залийте воду не більше 350 мл.

7. Після закінчення використання вимкніть пароочисник, від'єднавши його від електромережі. Натисніть кнопку подачі пари (13), щоб скинути тиск і звільнити залишки пари, а потім відпустіть кнопку подачі пари. Від'єднайте отвір насадку. Дайте очищувачу охолонути і переберіть на зберігання.

Під час використання пароочисника індикатор періодично змінюватиме колір із зеленого на червоний і назад, так як заповнення витрати пари періодично вмикається нагрівання.

При випуску пари не нахиляйте пароочисник більш ніж на 45° соплом вниз і не перевертайте його. В іншому випадку замість пари з парового сопла може вийти струмінь гарячої води. При необхідності чищення під кутом приєднайте паровий шланг.

Паровий шланг може нагріватись до температури 60 °С. Під час використання тримайте шланг тільки за ручку насадок або використовуйте захисну рукавицю (не входить до комплекту).

Під'єднання насадок

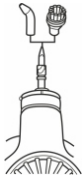


1. Встановлення струнної насадки (4), парового шлангу (3), насадки для рівних поверхонь (1). Ви можете використовувати пароочисник без насадок. Для приєднання струменевої насадки (4) встановіть її на парове сопло (11) пароочисника, щоб стрілка на струменевій насадці збіглася з подвійною лінією на паровому соплі. Так само можна під'єднати до пароочисника паровий шланг (3), насадку для рівних поверхонь (1).



Щоб зняти струменеву насадку (4), насадку для рівних поверхонь (1) або паровий шланг (3) поверніть їх проти годинникової стрілки, щоб стрілка на струменевій насадці (4) або паровому шлангу (3) збіглася з одиночною лінією на паровому соплі.

УКРАЇНСЬКА



2. Встановлення круглої щітки (6), кутової насадки (7). Кругла щітка (6), кутова насадка (7) може встановлюватися на парове сопло (11), паровий шланг (3), струменеву насадку (4), просто засунувши їх до кінця шестигрунтового наконечника. Оскільки парове сопло (11), паровий шланг (3), струминна насадка (4) мають наконечники шестигрунтої форми, кут і напрямок подачі пари можна регулювати під час встановлення круглої щітки (6), кутової насадки (7).



3. Встановіть скребок для скла (2) на насадку для плоских поверхонь (1). Поедняйте два гачки скребка для скла (2) з вушками насадки для плоских поверхонь (1). Притискайте скребок для скла (2) до насадки для плоских поверхонь (1) до клацання. Ви можете встановлювати цю насадку на паровий шланг (3).

Усунення несправностей

1. Краплі води виходять разом із паром з парового сопла. Пара може конденсуватися в паровому шлангу та насадках, потім конденсат виштовхується потоком пари назовні. Це нормальне явище, обумовлене конструкцією парочисника.
2. Низька температура пари. Віддаліть прилад від поверхні, що очищається, зменшуйтеся температура пари, що погіршує якість очищення. Максимальна температура пари спостерігається на виході парового сопла.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критуго транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного вигляду виробу та/або упакування і його подальшу безпечну експлуатацію. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критуго транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного вигляду виробу та/або упакування і його подальшої безпечної експлуатації. А також виключаючи можливість проникнення вологи на будь-який вид упакування або виробу при транспортуванні будь-яким видом транспорту. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** наражати прилад на ударне навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

ЧИЩЕННЯ.

Після закінчення роботи:

- відключити пристрій від мережі
- Дочекайтеся його повного остигання
- Відкрийте запобіжний клапан (12)
- Злийте залишки води
- Протріть корпус
- Залишіть парочисник відкритим до повного висихання.

- Забруднені щітки та насадки вимийте з милом та засобом для чищення. Не використовуйте агресивні чи абразивні засоби для чищення. Мікрофібри можна прати у пральній машині при 60 °С. Не використовуйте засіб для полоскання, щоб ганчірки добре вбирали забруднення. Ганчірка придатна для сусиння в сушильній машині.

Промивання бойлера та видалення накипу

Залежно від жорсткості води та частоти використання може знадобитися видалення накипу за допомогою хімічних засобів. Для видалення накипу керуйтеся вказівками щодо використання засобу, що використовується.

Для зменшення утворення накипу використовуйте дистильовану воду.

ЗБЕРІГАННЯ.

Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його безпечної експлуатації. Перед тим, як складати його на зберігання, переконайтеся, що прилад та всі його аксесуари повністю висушені. Зберігайте парочисник у сухому та прохолодному місці, недоступному для дітей. Прилад слід зберігати на плоскій, стійкій поверхні.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у Вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Купуючи виріб, вимагайте його перевірки у вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання цього гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не проводиться. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому зверненні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектом. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безкоштовного гарантійного обслуговування вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недоброго поводження з виробом. Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти, виявлені під час гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі підлягають безкоштовній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Пошкодження виробу, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари (мірний стаканчик тощо).
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів усередину виробу.

УКРАЇНСЬКА

Вироби, що ремонтувалися поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.

5. Пошкодження, що стали наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованої заміни його комплектуючих.

6. Порушення вимог інструкції з експлуатації.

7. Неправильне встановлення напруги живильної мережі (якщо це потрібно);

8. Внесення технічних змін.

9. Механічні пошкодження, в тому числі внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.

10. Пошкодження з вини тварин (у тому числі гризунів та комах).

Виробник: Іст Марк Глобал Лімітед, КНР

Термін служби - тридцять шість місяців

Інформацію про дату виробництва можна знайти на окремій упаковці.

З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.



POLSKI



Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem. Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

NiTo urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia powierzchni za pomocą pary.

Urządzenie jest używane wyłącznie do celów domowych, nie nadaje się do użytku przemysłowego ani komercyjnego.

Ważny! Odkurzacz parowy zakupiony w okresie zimowym, aby uniknąć awarii, musi być przechowywany w temperaturze pokojowej przez co najmniej cztery godziny przed podłączeniem do sieci.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe: 220-240V
Częstotliwość znamionowa: 50 Hz
Znamionowa moc wejściowa: 900-1050W
Pojemność zbiornika na wodę: 450 ml
Optymalna pojemność bojlera: 350ml
Maksymalne ciśnienie pary: 3,2 bara
Maksymalna wydajność pary: 35 g/min

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

- Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed użyciem odkurzacza parowego, aby uniknąć uszkodzeń podczas użytkowania. Niewłaściwa obsługa może spowodować awarię produktu, uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała użytkownika.
- Przed pierwszym użyciem sprawdź, czy specyfikacje produktu są zgodne z zasilaczem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia lub wiedzy życiowej, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci muszą być nadzorowane, aby uniemożliwić zabawę urządzeniem.
- Nie pozostawiaj włączonego lub gorącego odkurzacza bez nadzoru, zwłaszcza jeśli w pobliżu znajdują się dzieci.
- Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
- Instrument należy odłączyć od zasilania po użyciu i przed przystąpieniem do konserwacji instrumentu przez użytkownika.
- Unikaj kontaktu z elementami grzejnymi urządzenia. Nie wkładaj ołówków ani innych przedmiotów do otworów odkurzacza parowego i jego nasadek.
- Nie używaj odkurzacza parowego, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli samo urządzenie jest uszkodzone lub działa nieprawidłowo. W razie problemu zanieś odkurzacz parowy do centrum serwisowego. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć zagrożenia.
- Przewód zasilający należy trzymać z dala od ostrych krawędzi.
- Wtyczkę należy wyjąć z gniazdka przed napełnieniem lub opróżnieniem zbiornika na wodę.
- Nie używaj odkurzacza parowego bez wody.
- Napełniaj zbiornik tylko wodą destylowaną (nie mineralną), nie więcej niż 350 ml. Nigdy nie dodawać innych płynów, takich jak detergenty, benzyna, ocet itp.
- Otwór do napełniania nie może być otwarty podczas użytkowania.
- Podczas obsługi urządzenia należy zachować ostrożność ze względu na wydzielanie się pary.
- Nie wolno kierować parą na urządzenia zawierające elementy elektryczne, takie jak wnętrza piekarników.
- Podczas użytkowania nie kieruj parą na ludzi lub zwierzęta.
- Nie używaj urządzenia, jeśli upadło, ma to związek z oprogramowaniem lub jest nieszczelne.
- Nie umieszczaj odkurzacza parowego w pobliżu otwartego ognia, piekarników lub innych urządzeń grzewczych.
- Nie używaj akcesoriów, które nie są dołączone do zestawu.
- Nie używaj odkurzacza parowego na zewnątrz lub w środowisku, w każdym przypadku w pobliżu napełnionej wanny, basenu lub prysznica.

POLSKI

• Aby dodać podawanie prądu, nie obsługuj odkurzacza parowego mokrymi rękoma, nie zanurzaj urządzenia, wtyczki ani przewodu w wodzie lub innych płynach.

• Nie instaluj akcesoriów, gdy urządzenie pracuje, ponieważ wydobywa się para, aby móc korzystać z oparzeń.

• Podczas odłączania odkurzacza parowego od sieci należy podłączyć wtyczkę, nie ciągnąć odkurzacza do zasilania. Nie obracaj ani nie owijaj przewodu wokół urządzenia.

• Nie używaj odkurzacza parowego do celów innych niż określone w instrukcji.

• Nie pokrywaj odkurzacza parowego, aby uniknąć awarii!

• Odkurzacze parowe mogą być używane wyłącznie do celów domowych zgodnie z obsługą serwera.

• Instrument należy do wewnętrznej, zewnętrznej, zewnętrznej powierzchni. Gwarancja produktu, który nie został wykorzystany do celów innych niż użytkowe w gospodarstwie domowym (tj. do celów przemysłowych lub wspólnotowych).

• Uwaga! Bądź ostrożny! Tworzenia, że nasadki i akcesoria nagrzewają się podczas użytkowania. Nie odkręcać pokrywy bojlera z zaworem bezpieczeństwa podczas pracy i do czasu ostygnięcia parownicy. Nie wlewaj wody do gorącej myjki parowej. W razie czego woda w bojlerze może szybko odparować iz króćca wlewowego może wytrysnąć strumienia gorącej wody, co może być dziwne i proste oparzenia.

• Nie wlewaj do kotła środków czyszczących ani innych dodatków.

• Nie wciągaj myjki parowej za wąż parowy, w razie czego wąż pęknie.



- parowy. **OSTRZEŻENIE!** Ryzyko poparzenia.

EKSPLOATACJA

Wykorzystując moc gorącej pary, myjka parowa oczyszcza powierzchnie z zabrudzeń. Gorąca para pod ciśnieniem może usuwać brud, tłuszcz i osady wapienne z różnych powierzchni, zabijać patogeny, bakterie i roztocza domowe.

Dysza strumieniowa (4) może być używana do czyszczenia listew przypodłogowych, szczelin między kafelkami, biegników butów i innych trudno dostępnych miejsc. Dysza parowa dyszy strumieniowej jest zwężona, dzięki czemu wytwarza silny strumień pary, który swoim ciśnieniem może wybijać brud z pęknięć i zagłębień.

Szczotka okrągła (6) służy do usuwania uporczywych zabrudzeń, gdy konieczne jest działanie mechaniczne w celu usunięcia przyklejonej/przypalanej żywności, w celu usunięcia zabrudzeń z powierzchni, płytek itp. Szczotka do kłaczków służy do czyszczenia blatów, kłamek, kranów, płytek, sprzętu sportowego, zabawek.

Dysza do powierzchni płaskich (1) - do czyszczenia parą i dezynfekcji powierzchni płaskich.

Dysza do powierzchni płaskich z zamontowaną skrobaczką do szyb (2) służy do czyszczenia szyb i lusterek. Dla wygody użytkownika zainstaluj go na wężu parowym.

Odłączany wąż parowy (3) dzięki swojej elastyczności ułatwia czyszczenie i umożliwia obsługę urządzenia parowego dwiema rękami.

Okrągłą dyszę szczotkową można zamontować na dyszy parowej odkurzacza parowego lub na odłączanym wężu parowym. Podczas ich używania nie należy stosować nadmiernej siły, aby nie złać końcówki dyszy strumieniowej.

Wskazówki dotyczące użytkowania

Czyszczony materiał musi być odporny na wilgoć i wysokie temperatury. Sprawdź to przed rozpoczęciem czyszczenia.

Niektóre powierzchnie są rowkowane. Do dokładniejszego czyszczenia zalecamy użycie okrągłej szczotki.

Użyj dyszy strumieniowej do czyszczenia szczelin (szczelin) między płytkami. Nie zaleca się używania do tych celów szczotek włosowych, ponieważ mogą usunąć zaprawę. Ustaw dyszę pod kątem 30–60° blisko szczeliny, włącz dopływ pary i powoli przesuwaj ją wzdłuż szczeliny. Po oczyszczeniu użyj szmatki, aby usunąć brud z otaczającej powierzchni.

Im bliżej zabrudzonej powierzchni znajduje się dysza parowa, tym lepszy efekt czyszczenia, ponieważ najwyższa temperatura pary jest uzyskiwana na wylocie dyszy parowej. Dlatego podczas czyszczenia staraj się umieścić dyszę parową dysz jak najbliżej czyszczonej powierzchni.

Aby zdezynfekować powierzchnię, trzymaj dyszę parową nie dalej niż 1,5 cm od powierzchni i paruj przez co najmniej 5 sekund. Zabieg ten najskuteczniej zabija zarazki i bakterie.

Podczas czyszczenia parą wytrzyj zaparowaną powierzchnię ściereczką lub gąbką, aby usunąć luźny brud. Zaleca się przecierać powierzchnię, gdy jest jeszcze mokra. Zachowaj ostrożność podczas wycierania powierzchni metalowych, ponieważ mogą one być gorące po gotowaniu na parze. Aby usunąć uporczywe plamy, sam strumień pary może nie wystarczyć, użyj przystłej szczotki, aby zwiększyć efekt mechaniczny. Używając szczotek, nie używaj nadmiernej siły, aby uniknąć odłamania końcówki dyszy.

Ciężkie osady wapienne można spryskać octem przed czyszczeniem parowym, pozostawić octem na około 5 minut, a następnie odparować powierzchnię.

Wlewanie wody do kotła

Uwaga! Urządzenie musi być odłączone od sieci. Odkręcić pokrywę bojlera z zaworem bezpieczeństwa (12), napełnić urządzenie wodą za pomocą lejka i miarki nie więcej niż 350 ml. **UWAGA!** Nie wlewaj więcej niż 350 ml wody! Następnie przykręcić pokrywę kotła z zaworem bezpieczeństwa (12) i podłączyć urządzenie do sieci. Jeśli strumień pary słabnie lub zatrzymuje się podczas używania odkurzacza parowego, oznacza to, że w bojlerze jest za mało wody. Aby to zrobić, odłącz myjkę parową od gniazdka, a następnie nacisnij przycisk pary i spuść pozostałą parę, aby rozhermetyzować bojler. Następnie poczekaj, aż odkurzacze parowy ostygnie. Odkręcić korek bojlera z zaworem bezpieczeństwa (12) i wlać wodę w sposób opisany powyżej.

Uwaga! Nie wlewaj wody do gorącej myjki parowej. W przeciwnym razie woda w bojlerze może szybko odparować iz króćca wlewowego może wytrysnąć strumień gorącej wody, co może być niebezpieczne i spowodować oparzenia. Pokrywa kotła z zaworem bezpieczeństwa (12) uniemożliwia jej odkręcenie w przypadku wysokiego ciśnienia w zbiorniku.

Dopływ pary

Aby uwolnić parę, naciśnij przycisk pary (13). Możesz zablokować przycisk. W tym celu nie zwalnając przycisku dopływu pary należy przesunąć blokadę (16) w prawo. Następnie zwolnij przycisk. Aby odblokować przycisk pary, przesunij blokadę w lewo.

Uwaga! Jeśli włączysz dopływ pary bez instalowania dyszy, czas ciągnięcia dostarczania pary zostanie kilkakrotnie skrócony, ponieważ para szybko wydostanie się przez szeroką dyszę urządzenia, a ciśnienie pary gwałtownie spadnie. Dysze mają wąski wylot pary, więc ciśnienie pary utrzyma się dłużej.

Stosowanie

1. Napełnić bojler wodą zgodnie z paragrafem „Napełnianie bojlera wodą”

2. Podłączyć niezbędne przystawki i akcesoria.

3. Podłączyć myjkę parową do źródła zasilania. Wskaźnik zmieni kolor na czerwony.

4. Gdy wskaźnik zmieni kolor na zielony, odkurzacze jest gotowy do użycia.

5. Naciśnij przycisk pary, spryskaj parą, aby wyczyścić.

6. Jeśli w bojlerze zabraknie wody, para przestanie się wydobywać. W takim przypadku należy wyłączyć parownicę z sieci poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka, spuścić pozostałe ciśnienie naciskając przycisk spustu pary, odczekać aż ostygnie, odkręcić pokrywę bojlera z zaworem bezpieczeństwa (12), spuścić pozostałą wodę i dopiero wtedy napełnij wodą nie więcej niż 350 ml.

POLSKI

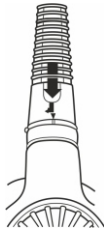
7. Po zakończeniu użytkowania wyłącz myjkę parową poprzez odłączenie jej od źródła zasilania. Naciśnij przycisk pary (13), aby zwolnić ciśnienie i uwalnić pozostałą parę, a następnie zwoľnij przycisk pary. Odłącz wszystkie załączniki. Odczekaj, aż odkurzaczn parowy ostygnie i schowaj.

Podczas użytkowania myjki parowej wskaźnik będzie okresowo zmieniał kolor z zielonego na czerwony i odwrotnie, ponieważ ogrzewanie jest okresowo włączane w celu uzupełnienia zużycia pary.

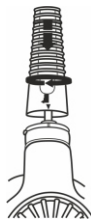
Podczas wypuszczania pary nie przechylaj odkurzacza parowego pod kątem większym niż 45° z dyszą skierowaną w dół i nie odwracaj go do góry dnem. W przeciwnym razie z dyszy parowej zamiast pary może wydobywać się gorąca woda. Jeśli wymagane jest czyszczenie pod kątem, podłącz wąż parowy.

Wąż parowy można podgrzać do temperatury 60°C. Podczas używania trzymaj wąż tylko za uchwyt dyszy lub używaj rękawicy ochronnej (brak w zestawie).

Mocowanie dysz



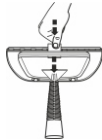
1. Montaż dyszy sznurkowej (4), węża parowego (3), dyszy do powierzchni płaskich (1). Odkurzacza parowego można używać bez przystawek. Aby założyć dyszę strumieniową (4), umieść ją na dyszy parowej (11) odkurzacza parowego tak, aby strzałka na dyszy wyrównała się z podwójną linią na dyszy parowej. W ten sam sposób można podłączyć wąż parowy (3), dyszę do płaskich powierzchni (1) do odkurzacza parowego.



Aby zdjąć dyszę strumieniową (4), dyszę płaską (1) lub wąż parowy (3), obróć je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, tak aby strzałka na dyszy strumieniowej (4) lub wężu parowym (3) zrównała się z pojedynczą linią na rurze parowej dysza.



2. Montaż szczotki okrągłej (6), dyszy kątovej (7). Okrągłą szczotkę (6), dyszę kątovej (7) można zamontować na dyszy parowej (11), wężu parowym (3), dyszy strumieniowej (4), po prostu wsuwając je do końca dyszy sześciokątnej. Ponieważ dysza pary (11), wąż pary (3), dysza strumienia (4) mają sześciokątne końcówki, kąt i kierunek pary można regulować podczas instalowania okrągłej szczotki (6), dyszy kątovej (7).



3. Przymocowanie skrobaczki do szkła (2) do dyszy do powierzchni płaskich (1). Wyrównaj dwa haki skrobaka do szkła (2) z występami narzędzia do płaskich powierzchni (1). Dociśnij skrobak do szkła (2) do dyszy do płaskich powierzchni (1), aż usłyszysz kliknięcie. Możesz również zainstalować tę dyszę na wężu parowym (3).

Rozwiązywanie problemów

1. **Kropelki wody wydobywają się wraz z parą z dyszy parowej.** Para może skraplać się w wężu parowym i dyszach, a następnie kondensat jest wypychany przez strumień pary. To normalne zjawisko ze względu na konstrukcję odkurzacza parowego.

2. **Niska temperatura pary.** Odsuwając urządzenie od czyszczonej powierzchni temperatury pary spada, co pogarsza jakość czyszczenia. Maksymalna temperatura pary jest obserwowana na wylocie dyszy parowej.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORT. Transportować urządzenie należy dowolnym zadaszonym transportem z zastosowaniem zasad mocowania ładunków, których zachowanie zapewnia przydatność handlową produktu i/lub opakowania i jego dalszą bezpieczną eksploatację. Urządzenie należy przewozić dowolnym rodzajem krytego transportu z zachowaniem zasad zabezpieczenia ładunku, zapewniających zachowanie prezentacji produktu i / lub opakowania i jego dalsze bezpieczne działanie. A także wykluczenie możliwości wnikania wilgoci do dowolnego rodzaju opakowania lub produktu podczas transportu jakimkolwiek rodzajem transportu. **NIE WOLNO** narażać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

CZYSZCZENIE.

Po zakończeniu pracy:

- odłączyć urządzenie
- poczekać, aż całkowicie ostygnie
- Otworzyć zawór bezpieczeństwa (12)
- Spuścić pozostałą wodę
- Wytrzyj ciało
- Pozostawić otwartą myjkę parową aż do całkowitego wyschnięcia.
- Umyj brudne pędzle i nasadki mydłem i detergentem. Nie używaj agresywnych ani ściernych środków czyszczących.

Mikrofibrę można prać w pralce w temperaturze 60°C. Nie używaj nabyliczacza, aby szmaty dobrze wchłonięły brud. Ściereczka nadaje się do suszenia w suszarce.

POLSKI

Plukanie i odkamienianie bojlera

W zależności od twardości wody i częstotliwości użytkowania może być konieczne chemiczne odkamienianie. W przypadku odwapniania należy postępować zgodnie z instrukcją użycia używanego środka. Użyj wody destylowanej, aby ograniczyć tworzenie się kamienia.

PRZECHOWYWANIE.

Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniach zamkniętych, w warunkach zapewniających zachowanie wyglądu produktu i jego dalsze bezpieczne użytkowanie. Przed schowaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie suche. Przechowuj odkurzacz parowy w suchym i chłodnym miejscu poza zasięgiem dzieci. Instrument należy przechowywać na płaskiej, stabilnej powierzchni.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Kupując produkt, poproś o sprawdzenie go w Twojej obecności i wypełnienie karty gwarancyjnej (pieczęć organizacji handlu, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podania karty gwarancyjnej lub gdy nie zostanie ona prawidłowo wypełniona, roszczenia dotyczące jakości nie zostaną zaakceptowane i nie zostanie wykonana żadna naprawa gwarancyjna. Kartę gwarancyjną należy okazać do centrum serwisowego w całym okresie gwarancyjnym. Produkt jest całkowicie dopuszczony do serwisu. Okres gwarancji liczony jest od momentu sprzedaży. Prosimy również o zachowanie dokumentów potwierdzających datę zakupu produktu (towar lub rachunek kasowy). Warunkiem bezpłatnej obsługi gwarancyjnej produktu jest jego prawidłowe działanie, nie przekraczające zakresu osobistych potrzeb domowych, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brakiem uszkodzeń mechanicznych i konsekwencjami nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Produkt jest dopuszczony do serwisu gwarancyjnego w czystej postaci (w miarę możliwości czyszczony i wycierany). Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne (z wyjątkiem tych wymienionych w rozdziale "Gwarancja nie dotyczy"), zidentyfikowanych w okresie gwarancyjnym. W tym okresie wadliwe części, z wyjątkiem materiałów eksploatacyjnych, podlegają bezpłatnej wymianie w centrum serwisowym gwarancyjnym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane używaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Producent: East Mark Global Limited, Chiny.

Informacje na temat daty produkcji patrz na opakowaniu indywidualnym.

W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.





Бу тазалағышты қолданбас бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Нұсқаулықты сақтаңыз, ол сізге болашақта қажет болуы мүмкін.

Бұл құрылғы беттерді бұмен тазалауға арналған.

Құрылғы тек тұрмыстық мақсаттарда пайдаланылады, өнеркәсіптік немесе коммерциялық пайдалануға жарамсыз. **Маңызды!** Суық мезгілде сатып алынған бұ тазалағышты істен шығармау үшін электр желісіне қосу алдында кем дегенде төрт сағат бойы бөлме температурасында ұстау керек.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номиналды кернеу: 220-240 В

Номиналды жиілік: 50Гц

Номиналды қуат көзі: 900-1050 Вт

Су ыдысының көлемі: 450 мл

Оңтайлы қазандық сыйымдылығы: 350 мл

Максималды бу қысымы: 3,2 бар

Максималды бу шығару: 35 г/мин

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан) елдерінде және Украинада, Грузияда, Әзірбайжанда стандартты кепілді мерзімі – он екі ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Бу тазалағышты пайдаланбас бұрын, пайдалану кезінде зақым келтірмеу үшін осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс емес өңдеу өнімнің істен шығуына, мүліктің зақымдалуына немесе пайдаланушының жарақатына әкелуі мүмкін.
- Бірінші рет қолданар алдында өнімнің техникалық сипаттамалары қуат көзіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Құрылғы физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалар) пайдалануына арналмаған, егер олардың қауіпсіздігіне жауапты адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану туралы нұсқау бермесе.
- Құрылғымен ойнауға жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Бу тазалағышты жұмыс істеп тұрған немесе ыстық күйінде қалдырмаңыз, әсіресе оның жанында балалар болса.
- Құрылғы қуат көзіне қосылған кезде оны қараусыз қалдыруға болмайды.
- Құрылғыны пайдаланғаннан кейін және пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету алдында оны электр желісінен ажырату керек.
- Құрылғының қыздыру элементтеріне тиіп кетпеңіз. Бу тазалағыштың және оның қосымшаларының саңылауларына қарындаштарды немесе басқа заттарды жабыстырмаңыз.
- Егер сым немесе аша зақымдалған болса, немесе құрылғының өзі зақымдалған немесе дұрыс жұмыс істемесе, бу тазалағышты пайдаланбаңыз. Ақаулық туындаған жағдайда бу тазалағышты қызмет көрсету орталығына апарыңыз. Құрылғыны өзіңіз жөндеуге болмайды.
- Қоректену сым зақымдалған болса, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе соған ұқсас білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Қуат сымын өткір жиектерден алыс ұстаңыз.
- Су ыдысына су толтырылмай тұрып немесе су ыдысы ағызылмай тұрып, ашаны розеткадан алу керек.
- Бу тазалағышты сусыз пайдаланбаңыз.
- Резервуарды тек тазартылған (минералды емес) сумен толтырыңыз, 350 мл аспайды. Ешқашан жуғыш зат, бензин, сірке суы және т.б. сияқты басқа сұйықтықтарға қоспаңыз.
- Толтыру портын пайдалану кезінде ашуға болмайды.
- Бұдың шығуына байланысты құрылғыны пайдалану кезінде абай болу керек.
- Бұды пештердің іші сияқты электрлік компоненттері бар жабдыққа бағыттауға болмайды.
- Қолдану кезінде бұды адамдарға немесе жануарларға бағытпаңыз.
- Құрылғы құлап кетсе, зақымдану белгілері байқалса немесе су ағып тұрса, оны қолданбаңыз.
- Бу тазалағышты ашық оттың, пештердің немесе басқа жылыту құралдарының жанына қоймаңыз.
- Қаптамаға кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Бу тазалағышты ашық ауада немесе ылғалды ортада, әсіресе толтырылған ваннаға, бассейнге немесе душқа тікелей жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Электр тоғының соғуын болдырмау үшін бу тазалағышты дымқыл қолмен пайдаланбаңыз, құралды, ашаны немесе сымды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Күйіп қалмас үшін құрал жұмыс істеп тұрғанда, бу шығып тұрғанда керек-жарақтарды орнатпаңыз.
- Бу тазалағышты электр желісінен ажыратқанда, ашаны қолыңызбен ұстаңыз, қуат сымынан тартпаңыз. Сымды құрылғының айналасына бұрмаңыз немесе орамаңыз.
- Бу тазалағышты нұсқаулықта көрсетілгеннен басқа мақсаттарда пайдаланбаңыз.
- Жазатайым оқиғаларды болдырмау үшін бу тазалағышты жаппаңыз!
- Бу тазалағышты тек осы нұсқаулыққа сәйкес тұрмыстық мақсаттарда пайдалану керек.
- Құралды тегіс, тұрақты жерде сақтау керек. Өнімді жеке тұрмыстық мақсатта (яғни, өндірістік немесе коммерциялық мақсатта) басқа мақсаттарда пайдаланудан туындаған ақаулар кепілдікке жатпайды.
- Назар аударыңыз! Сақ болыңыз! Қолдану кезінде қондырмалар мен керек-жарақтар қызып кететінін ескеріңіз. Жұмыс кезінде және бу тазалағыш суығанша қазанның қақпағын сақтандырығыш клапанымен бұрап алмаңыз. Ыстық бу тазалағышқа су құймаңыз. Әйтпесе, қазандықтағы су тез буланып, толтырылғыштың мойнынан ыстық су ағыны шығады, бұл қауіпті және күйкке әкелуі мүмкін.
- Тазалау құралдарын немесе басқа қоспаларды қазандыққа құймаңыз.
- Бу тазалағышты бу түтігінен тартпаңыз, әйтпесе түтік жарылып кетеді.



- бу. ЕСКЕРТУ! Күйіп қалу қауіпі.

Ыстық будың қуатын пайдалана отырып, бу тазалағыш беттерді кірден тазартады. Қысымдағы ыстық бу әртүрлі беттерден кірді, майды және әк шөгінділерін кетіреді, патогендерді, бактерияларды және үй кенелерін өлтіреді.

Реактивті саптаманы (4) негіздік тақталарды, плиткалардың саңылауларын, аяқ киім ілгектерін және басқа жету қиын жерлерді тазалау үшін пайдалануға болады. Ағынды саптаманың бу шүмегі тарылған, сондықтан оның қысымымен жарықтар мен ойықтардан кірді қағып кететін қуатты бу ағынын жасайды.

Дөңгелек үлпілдек щетка (6) кептірілген/күйген тағамды кетіру үшін механикалық әрекет қажет болғанда қатты кірді кетіру үшін, беттерден, тақтайшалардан және т.б. кірді кетіру үшін қолданылады. Тапшықты щетка үстелдің үстіңгі тақтайларын, ескі тұтқаларын, крандарды, плиткаларды, спорттық жабдықтарды, ойыншықтарды тазалау үшін қолданылады.

Тегіс бетті саптама (1) - тегіс беттерді бумен тазалау және дезинфекциялау үшін.

Шыны қырғышы орнатылған тегіс беттерге арналған саптама (2) терезелер мен айналарды тазалау үшін қолданылады. Ыңғайлы пайдалану үшін оны бу түтігіне орнатыңыз.

Алынатын бу түтігі (3) икемділігі арқасында тазалауды жеңілдетеді және бу тазалағышты екі қолмен пайдалануға мүмкіндік береді.

Дөңгелек щетка ағынды саптаманы бу тазалағыштың бу саптамасына немесе алынбалы бу түтігіне орнатуға болады. Оларды пайдаланған кезде ағынды саптаманың ұшын сындырмас үшін шамадан тыс күш қолданбаңыз.

Пайдалану бойынша кеңестер

Тазаланатын материал ылғалға және жоғары температураға төзімді болуы керек. Тазалауды бастамас бұрын мұны тексеріңіз.

Кейбір беттерде ойық бар. Толығырақ тазалау үшін дөңгелек щетканы пайдалануды ұсынамыз.

Плиткалар арасындағы бос жерлерді (саңылауларды) тазалау үшін ағынды саптаманы пайдаланыңыз. Бұл мақсаттар үшін қада щетканы пайдалану ұсынылмайды, өйткені олар ерітіндіні алып тастай алады. Ағынды саптаманы 30–60° бұрышпен жарықшаққа жақындатыңыз, бу беруді қосыңыз және оны жарықшақ бойымен баяу алға жылжытыңыз. Тазалап болғаннан кейін айналадағы кірді кетіру үшін шүберекті пайдаланыңыз.

Бу саптамасы ластанған аймаққа неғұрлым жақын болса, тазалау әсері соғұрлым жақсы болады, өйткені ең жоғары бу температурасы бу саптамасының шығысында алынады. Сондықтан тазалау кезінде саптамалардың бу саптамасын тазаланатын бетке мүмкіндігінше жақын қоюға тырысыңыз.

Бетті дезинфекциялау үшін бу саптамасын бетінен 1,5 см-ден аспайтын қашықтықта ұстаңыз және оны кемінде 5 секунд бумен пісіріңіз. Бұл емдеу микробтар мен бактерияларды ең тиімді түрде жояды.

Бумен тазалау кезінде бос кірді кетіру үшін буланған бетті шүберекпен немесе губкамен сүртіңіз. Бетті әлі ылғал болған кезде сурту ұсынылады. Металл беттерді сүрткенде абай болыңыз, себебі олар бумен пісіргеннен кейін ыстық болуы мүмкін.

Қиын дақтарды кетіру үшін тек бу ағыны жеткіліксіз болуы мүмкін, механикалық әсерді арттыру үшін үлпілдек щетканы пайдаланыңыз. Щеткалерді пайдаланған кезде ағынды саптаманың ұшын үзіп алмау үшін шамадан тыс күш қолданбаңыз.

Ауыр әк шөгінділерін бумен тазалау алдында сірке суын шашуға болады, сірке суын шамамен 5 минут жұмыс істеуге қалдырыңыз, содан кейін бетін бумен пісіріңіз.

Қазандыққа су құю

Назар аударыңыз! Құрылымы электр желісінен ажырату керек. Сақтандырғыш клапанмен (12) қазандықтың қақпағын бұрап алыңыз, шұңқыр мен өлшеуіш шыныаяқты пайдаланып, 350 мл-ден аспайтын сумен құрылғыны толтырыңыз. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** 350 мл-ден артық су құймаңыз! Содан кейін қазандықтың қақпағын сақтандырғыш клапанмен (12) бұрап, құрылғыны электр желісіне қосыңыз.

Бу тазалағышты пайдалану кезінде бу ағыны әлсіресе немесе тоқтаса, бұл қазандықта су жеткіліксіз екенін көрсетеді. Мұны істеу үшін бу тазалағышты розеткадан ажыратыңыз, содан кейін бу түймесін басып, қазандықтағы қысымды азайту үшін қалған буды ағызатыңыз. Содан кейін бу тазалағыштың суығынын күтіңіз. Қауіпсіздік клапаны (12) бар қазандық қақпағын бұрап алыңыз да, жоғарыда сипатталғандай су құйыңыз.

Назар аударыңыз! Ыстық бу тазалағышқа су құймаңыз. Әйтпесе, қазандықтағы су тез буланып, толтырғыштың мойнынан ыстық бу ағыны шығады, бұл қауіпті және күйкке әкелуі мүмкін. Сақтандырғыш клапаны (12) бар қазандықтың қақпағы резервуарда жоғары қысым болған жағдайда оны бұрап алу мүмкін емес.

Бу беру

Бу шығару үшін бу түймесін (13) басыңыз. Түймені құлыптауға болады. Ошу үшін беру түймесін босатпай, құлыпты (16) оңға жылжытыңыз. Содан кейін түймені босатыңыз. Бу түймесінің құлпын алу үшін құлыпты солға жылжытыңыз.

Назар аударыңыз! Егер сіз саптаманы орнатпай бу беруді қоссаңыз, онда үздіксіз бу беру уақыты бірнеше есе қысқарады, өйткені бу құрылғының кең саптамасынан тез шығып, бу қысымы күрт төмендейді. Саңылаулардың тар бу шығаратын жері бар, сондықтан бу қысымы ұзағырақ болады.

Қолданылуы

1. «Қазанға су құю» тармағына сәйкес қазанға су құйыңыз.
2. Қажетті қосымшалар мен керек-жарақтарды жалғаңыз.
3. Бу тазалағышты қуат көзіне қосыңыз. Көрсеткіш қызыл түске айналады.
4. Индикатор жасыл болып жанғанда, бу тазалағыш пайдалануға дайын.
5. Бу түймесін басыңыз, тазалау үшін буды шашыңыз.
6. Қазандықтың суы бітсе, бу шығуын тоқтатады. Бұл жағдайда ашаны розеткадан суырып, бу тазалағышты электр желісінен өшіріңіз, бу шығару түймесін басу арқылы қалған қысымды босатыңыз, ол суығанша күтіңіз, сақтандырғыш клапанмен (12) қазанның қақпағын бұрап алыңыз, суды төгініз. қалған суды және содан кейін ғана 350 мл-ден аспайтын суды толтырыңыз.
7. Қолдануды аяқтағаннан кейін бу тазалағышты қуат көзінен ажырату арқылы өшіріңіз. Қысымды босату және қалған буды шығару үшін бу түймесін (13) басыңыз, содан кейін бу түймесін босатыңыз. Барлық тіркемелерді ажыратыңыз. Бу тазалағышты салқиндатуға және сақтауға мүмкіндік беріңіз.

Бу тазалағышты пайдалану кезінде индикатор мезгіл-мезгіл түсі жасылдан қызылға және керісінше өзгертеді, өйткені бу шығынын толтыру үшін қыздыру мезгіл-мезгіл қосылады.

Бу шығару кезінде бу тазалағышты саптаманы төмен қаратып 45°-тан артық еңкейтеңіз және оны төңкеріп алмаңыз. Әйтпесе, бу саптамасынан будың орнына ыстық су шығуы мүмкін. Бұрышпен тазалау қажет болса, бу түтігін жалғаңыз.

Бу түтігін 60°C дейін қыздыруға болады. Қолдану кезінде шлангты тек саптамалардың тұтқасынан ұстаңыз немесе қорғаныш қолғапты (жинжаққа кірмейді) пайдаланыңыз.

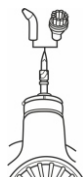
Саңылауларды бекіту



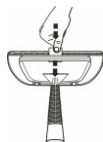
1. Жіпті саптаманы (4), бу түтігін (3), тегіс беттерге арналған саптаманы (1) орнату.
Бу тазалағышты қондырмасыз пайдалануға болады. Ағынды саптаманы (4) бекіту үшін оны бу тазалағыштың бу саптамасына (11) ағынды саптамадағы көрсеткі бу саптамасындағы қос сызықпен тура келетіндей етіп қойыңыз. Дәл осылай, бу түтігін (3), тегіс бетті саптаманы (1) бу тазалағышқа қосуға болады.



Ағынды саптаманы (4), тегіс бетті саптаманы (1) немесе бу түтігін (3) алу үшін оларды сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз, сонда ағын саптамасындағы (4) немесе бу түтігіндегі (3) көрсеткі будағы жалғыз сызықпен тураланады. Саптама.



2. Дөңгелек щетканы (6), бұрышты саптаманы (7) орнату.
Дөңгелек щетканы (6), бұрышты саптаманы (7) бу саптамасына (11), бу түтігіне (3), ағынды саптамаға (4) алты қырлы саптаманың соңына дейін жай ғана итеру арқылы орнатуға болады. Бу шүмегінің (11), бу түтігінің (3), ағынды саптаманың (4) алты қырлы ұшы болғандықтан, будың бұрышы мен бағытын дөңгелек щетканы (6), бұрышты саптаманы (7) орнату кезінде реттеуге болады.



3. Шыны қырғышты (2) тегіс бетті саптамаға (1) бекіту.
Шыны қырғыштың екі ілгегін (2) тегіс бетті құралдың құлақшаларымен (1) туралаңыз. Шыны қырғышты (2) тегіс бетті саптамаға (1) сырт еткенше басыңыз. Бұл саптаманы бу түтігіне де орнатуға болады (3).

Ақаулық себебін іздеу және түзету

1. **Су тамшылары бу саптамасынан бұмен бірге шығады.**

Бу шлангілері мен саңылауларда конденсациялануы мүмкін, содан кейін конденсат бу ағыны арқылы сыртқа шығарылады. Бұл қалыпты жағдай бу тазалағыштың конструкциясына байланысты құбылыс.

2. **Будың төмен температурасы.**

Құрылғыны тазартылатын бетінен алыс жылжитқанда, будың температурасы төмендейді, бұл тазалау сапасын нашарлатады. Максималды будың температурасы бу саптамасының шығысында байқалады.

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ

Өнімнің және/немесе қаптаманың көрсетілімінің сақталуын және одан әрі қауіпсіз жұмыс істеуін қамтамасыз ететін тауарларды бекіту ережелерін қолдана отырып, құрылғыны жабық көліктің көз келген түрімен тасымалдау қажет. Қолдану кезінде құралды соққы жүктемелеріне ТҰРУҒА БОЛМАЙДЫ.

ТАЗАЛАУ

Жұмыс аяқталғаннан кейін:

- құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз
- толық суығанша күтіңіз
- Қауіпсіздік клапанын ашыңыз (12)
- Қалған суды төгіп тастаңыз
- Денені сүртіңіз
- Бу тазалағышты толығымен құрғағанша ашық қалдырыңыз.
- Лас щеткалар мен саптамаларды сабынмен және жуғыш затпен жуыңыз. Агрессивті немесе абразивті тазалағыштарды қолданбаңыз.

Микрофибрді машинада 60°C температурада жууға болады. Шүберектер кірді жақсы сіңіруі үшін шайғыш затты пайдаланбаңыз. Шүберек кептіргіште кептіруге жарамды.

Қазанды шаю және қақтан тазалау

Судың кермектігіне және пайдалану жиілігіне байланысты химиялық қақтан тазарту қажет болуы мүмкін. Қақтан тазалау үшін қолданылатын агентті пайдалану нұсқауларын орындаңыз.

Қақ түзілуін азайту үшін тазартылған суды пайдаланыңыз.

САҚТАУ

Құрылғы үй-жайда, өнімнің тұсаукесерін сақтауды және оны одан әрі қауіпсіз пайдалануды болжайтын жағдайларда сақталуы керек. Сақтау алдында құрал мен оның барлық керек-жарақтары толығымен құрғақ екеніне көз жеткізіңіз. Бу тазалағышты құрғақ және салқын жерде балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Құралды тегіс, тұрақты жерде сақтау керек.

ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен буып-түю материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды көдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес көдеге жаратылуы тиіс.

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта төксерілуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сататын ұйымның мөртабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді. Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген өтінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сатқан сәттен бастап есептеледі. Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе касса чегі). Бұйымыңызға кепілдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген). Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға таралады («Кепілдік таратылмайды» бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалдарынан басқа ақау бөлшектері кепілдікті сервис орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады.

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

1. Форс-мажорлық жағдайлар туғызған ақаулар.
2. Бұйымды жеке тұрмыстық жағдайларының шегінен шығатын мақсаттарда бұйымның зақымдануы (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда).
3. Шығыс материалдары мен аксессуарлар.
4. Шамадан тыс жүктелуі, дұрыс пайдаланбау, бұйым ішіне сұйықтықтардың, шаңның, жәндіктердің, бөгде заттардың кіруі туғызған ақаулар.
5. Әкілетті сервис орталықтарынан немесе кепілдікті шеберханалардан тыс жөндеуге ұшыраған бұйымдар.
6. Пайдаланушының бұйым құрылымына өзгерістерді енгізу немесе құрамдас бөліктерін біліссіз ауыстыру салдарынан болған зақымдаулар.
7. Қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзу.
8. Жеткізу желісінің көрнеуін дұрыс орнатпау (қажет болса).
9. Техникалық өзгерістер енгізу.
10. Ұқыпсыз пайдалану, бұйымды дұрыс тасымалдамау және сақтамау, бұйымның құлау салдарынан болған механикалық зақымдаулар.
11. Жануарлардың кінәсінен болған зақым (соның ішінде, кеміргіштер мен жәндіктер).

Өндіруші: Ист Марк Глобал Лимитед, КХР

Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз

Кепілдік арқылы қызмет көрсету мәселелері бойынша жақын маңдағы сервис орталығына жүгініңіз.





Vă rugăm să citiți cu atenție conducerea înainte de a începe operațiunea cu un curățător cu aburi.

Păstrăți instrucțiunile, este posibil să aveți nevoie de acestea în viitor.
Acest dispozitiv este proiectat pentru a curăța suprafețele folosind abur.
Dispozitivul poate fi utilizat doar în scopuri casnice, nu este potrivit pentru industrial sau uz comercial.
Important! Curățătorul cu aburi cumparat în sezonul rece, pentru a evita un eșec, înainte de includere în rețea trebuie să fie ținut cel puțin patru ore temperatura camerei.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvență nominală: 50 Hz
Consum de energie nominală: 900-1050 wați
Volumul rezervorului de apă: 450 ml
Capacitate optimă a cazanului: 350 ml
Presiunea maximă a aburului: 3,2 bar
Produsul maxim de vaporii: 35 g/min

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

- Citiți cu atenție această instrucțiune înainte de a utiliza curățătorului cu aburi în evitarea defecțiunilor. Tratatamentul incorect poate duce la o defecțiune a produsului, astfel provocând daune materiale sau daune sănătății utilizatorului.
- Înainte de includerea inițială, verificați dacă coincid caracteristicile tehnice parametrilor rețelei electrice.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu reducerea abilității fizice, senzoriale sau mentale sau în absența experienței de viață sau cunoștințe dacă nu sunt sub supraveghere sau nu sunt instruiți pentru utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii ar trebui să fie sub supraveghere pentru a preveni jocurile cu dispozitivul.
- Nu lăsați curățătorul cu aburi lucrând sau fierbinte nesupravegheat, mai ales dacă sunt copii lângă el.
- Dispozitivul nu poate fi lăsat fără supraveghere atunci când este conectat la sursa de alimentare.
- Dispozitivul trebuie deconectat de la rețea după utilizarea și înainte de a conduce serviciu de către utilizatorul dispozitivului.
- Evitați contactul cu elementele de încălzire ale dispozitivului. Nu lipti creioanele sau alte obiecte în găurile curățătorului cu aburi și a duzei sale.
- Nu folosiți curățătorul cu aburi dacă un cablu sau un ștecher este deteriorat, precum și dacă dispozitivul în sine este deteriorat sau defect. În caz de defecțiuni, luați curățătorul cu aburi la centrul de service. Nu reparați singur dispozitivul.
- În caz de deteriorare a cablului de alimentare, înlocuirea acestuia, pentru a evita pericolul, trebuie să fie făcută de producător, serviciu sau personal calificat similar.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atinge marginile ascuțite.
- Ștecherul trebuie extras din priză înainte de a fi rezervorul umplut cu apă sau scurgerea apei din rezervor.
- Este interzis să folosești un curățător cu aburi fără apă.
- Completați rezervorul doar cu apă distilată (nu minerală) nu mai mult de 350 ml. În nici un caz nu adăugați alte lichide, cum ar fi detergent, benzină, oțet etc.
- Gaura de turnare nu poate fi deschisă în timpul utilizării.
- Trebuie luate măsuri de precauție în timpul funcționării dispozitivului în legătură cu eliberarea aburului.
- Aburul nu poate fi direcționat către echipamente care conțin componente electrice, de exemplu în dulap de prăjire.
- În timpul utilizării, nu direcționați aburul către oameni și animale.
- Nu folosiți dispozitivul dacă este abandonat, dacă există urme vizibile de deteriorare sau dacă curge.
- Nu așezați curățătorul cu aburi aproape de în foc deschis, cuptor și alte dispozitive de încălzire.
- Nu folosiți accesorii care nu sunt incluse în setul de livrare.
- Nu folosiți un curățător de aburi în exterior sau în condiții de umiditate ridicată, mai ales în imediata apropiere de baie umplută cu apă, piscină sau duș.
- Pentru a evita șocurile electrice, nu porniți curățătorul de aburi cu mâinile umede, nu confundăți un dispozitiv, un ștecher, un cablu de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Nu instalați accesorii în timpul funcționării dispozitivului, emisiei de vaporii, pentru a evita arsuri.
- Când opriți curățătorul cu aburi de la sursa de alimentare, țineți mâna de ștecher, nu trageți cablul de alimentare. Nu răsuștiți și nu înfășurați cablul în jurul carcasei dispozitivului.
- Nu folosiți curățătorul cu aburi pentru scopuri care nu sunt prevăzute de instrucțiuni.
- Pentru a evita accidentele, curățătorul de aburi nu se acoperă!
- Utilizați curățătorul de aburi numai în scopuri gospodărești, în conformitate cu acest Manual de utilizare.
- Dispozitivul trebuie să fie stocat pe o suprafață plată și stabilă. Pentru defecțiuni cauzate de utilizarea dispozitivului, depășind cadrul nevoilor personale ale gospodăriei (adică în industrial sau scopuri comerciale) garanția nu se aplică.
- Atenție! Fii precaut! Amintii -vă că duzele și accesoriile sunt încălzite în timpul funcționării. Nu deșurubați capacul cazanului cu o supapă de siguranță în timpul funcționării și deocamdată curățătorul cu aburi nu s-a răcit. Nu turnați apă într curățătorul cu aburi încălzit. În caz contrar apa din cazan se poate evaporă rapid și un flux de abur cu stropi de apă caldă poate fi periculoasă și să ducă la arsuri.
- Nu turnați în cazan curățătorii și alți aditivi.
- Nu trageți curățătorul cu aburi de furtunul de abur pentru a evita ruperea furtunului.



- Abur. PREINTIMPINARE! Pericolul de arsură.

UTILIZAREA

Folosind forța aburului fierbinte, curățătorul cu aburi curăță suprafața. Aburul fierbinte sub presiune poate elimina depozitele de murdărie, grăsime și depozite de var de pe diverse suprafețe, ucide microorganismele patogene, bacterii și căpușe exterioare.

Duza cu jet plate(4) fi folosită pentru curățarea plăcilor de alunecare, fisuri între plăci, talpa de pantofi și alte locuri inaccesibile. Duza de aburi a duzei jetului este restrânsă, de aceea creează un flux puternic de aburi, capabil să elimine murdăria din fisuri și adâncituri cu presiunea sa.

O perie rotundă (6) este utilizată pentru a îndepărta contaminanții persistenti în caz, atunci când este necesar de aplicați un efect mecanic pentru eliminarea poluării alimentelor arse, pentru a elimina poluarea pe suprafețe, țigla etc. Peria de grămadă este folosită pentru curățarea blatului, clanța de la ușă, mixere, țigla, echipamente sportive, jucării.

Duza pentru suprafețe plate (1) - pentru curățarea cu aburi și dezinfectarea suprafețelor plate.

O duză pentru suprafețe plate (2) cu o restura pentru sticlă, instalată pe ea, este folosită pentru spălarea ferestrelor, oglinzilor. Pentru o utilizare confortabilă, instalați -l pe un furtun cu aburi.

Furtunul de abur delatașabil (3) facilitează curățarea datorită flexibilității sale și vă permite să utilizați curățătorul cu aburi cu două mâini.

ROMÂNĂ

O perie rotundă, o duză cu jet poate fi instalată pe duza de aburi a curățătorului cu aburi sau pe un furtun cu abur detașabil. Când le folosiți, nu depuneți eforturi excesive pentru a nu rupeți vârful duzei jetului.

Sfaturi pentru utilizare

Materialul purificat trebuie să reziste la umiditate și la temperaturi ridicate. Asigurați-vă că acest lucru înaintea începutului curățării.

Uele suprafețe au cazelui. Pentru o curățare mai detaliată, vă recomandăm să folosiți o perie rotundă.

Pentru a curăța gurile (fisurile) dintre plăci, folosiți duza cu jet. Nu este recomandat să folosiți perii de grămadă în aceste scopuri, deoarece pot scoate chitul. Apropieați duza de jet într-un unghi de 30–60 ° aproape de gol, porniți aprovizionarea cu abur și mutați-o încet înainte de-a lungul fisurii. La capătul curățării, scoateți cu o cârpă poluarea de pe suprafața înconjurătoare.

Cu cât duza de abur este mai aproape de locul contaminat, cu atât este mai bun efectul de curățare, deoarece cea mai mare temperatură a aburului este prevăzută la producția duzei de aburi. Prin urmare, la curățire încercați să așezați duza cu aburi cât mai aproape de suprafața curățată.

Pentru a dezinfecta suprafața, țineți duza de abur la o distanță de cel mult 1,5 cm de suprafețe și procesează-l cu abur timp de cel puțin 5 secunde. O astfel de procesare ucide eficient microbii și bacteriile.

Când curățați cu abur, ștergeți suprafața tratată cu abur cu o cârpă sau burete pentru a se îndepărta murdăria rămasă. Este recomandat să ștergeți suprafața până când încă nu este uscată. Fitiți stergerea suprafețelor metalice, deoarece după procesarea aburului pot fi fierbinte. Pentru a elimina poluarea persistentă, este posibil ca doar forța unui jet de aburi să nu fie suficient. Atunci folosiți o perie de grămadă pentru a îmbunătăți expunerea mecanică. Când utilizați perii, nu aplicați efortul excesiv pentru a nu rupe vârful duzei jetului.

Un depozit puternic de var înainte de curățire cu aburul poate fi stropit cu oțet. Lăsați oțetul aplicați aproximativ 5 minute, apoi tratați suprafața cu abur.

Turnarea apei în cazan

Atenție! Dispozitivul trebuie deconectat de la alimentarea cu energie electrică. Deșurubați capacul cazanului cu supapă de siguranță (12), turnați apa în dispozitiv folosind o pâlnie și măsurați cu o ceașcă de măsurare cel mult 350 ml. **ATENȚIE!** Nu turnați apă mai mult de 350 ml! Apoi strângeți capacul cazanului cu o supapă de siguranță (12) și includeți dispozitivul în rețea. Dacă în timpul utilizării curățătorului fluxul de abur a slăbit sau s-a oprit, acest lucru sugerează că în cazan nu este suficientă apă. Pentru a face acest lucru, opriți curățătorul cu aburi de la priză, apoi faceți clic pe butonul de abur și eliminați l aburul rămas, astfel încât presiunea să scadă în cazan. Apoi așteptați până când curățătorul cu abur se răcește. Deșurubați capacul cazanului cu siguranță supapă (12) și turnați apa așa cum este descris mai sus.

Atenție! Nu turnați apă într-un curățător cu aburi încălzit. În caz contrar, apa din cazan se poate evaporă rapid și un flux de aburi cu spray de apă caldă se va izbucni din gâtul ide umplere, ce poate fi periculos și poate duce la arsuri. Capacul cazanului cu o supapă de siguranță (12) nu face posibil să-l deșurubați în prezența presiunii ridicate în rezervor.

Alimentare cu aburi

Pentru alimentare cu aburi, apăsați butonul de alimentare cu aburi. Puteți fixa butonul. Pentru asta, fara a elibera butonului de alimentare cu abur, trageți blocajul spre dreapta. Apoi eliberați butonul. Pentru deblocarea butonului de alimentare cu aburi mutați blocajul în stânga.

Atenție! Dacă porniți alimentarea cu aburi fără a instala duza, atunci timpul de alimentare cu abur continuu vor fi reduce de mai multe ori, deoarece aburii vor ieși rapid prin duza largă a dispozitivului și presiunea cuplul va scădea brusc. Duzele au o gaură îngustă pentru ieșirea aburului, deci presiunea aburului va rămâne mai mult.

Utilizare

1. Turnați apa într-un cazan conform paragrafului „Turnarea apei în cazan”.
2. Conectați duzele și accesoriile necesare.
3. Conectați curățătorul cu aburi la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Indicatorul se va aprinde în roșu.
4. Când indicatorul schimbă culoarea în verde, curățătorul cu aburi este gata de utilizare.
5. Apăsați butonul de alimentare cu aburi, pulverizați abur pentru curățare.
6. Dacă apa se termină în cazan, aburii va înceta să iasă. În acest caz, opriți curățătorul cu aburi din rețea, scoțând stecherul din priză, diminueți presiunea rămasă, apăsând butonul de ieșire a aburului, așteptați până se răcește, deșurubați capacul cazanului cu supapă de siguranță (12), scurgeți apa rămasă și numai după aceea, turnați apa nu mai mult de 350 ml.
7. La sfârșitul utilizării, opriți curățătorul de aburi, deconectați-l de la rețeaua de alimentare electrică. Apăsați butonul de alimentare cu abur pentru a reduce presiunea și eliberați rămășițele de aburi, apoi eliberează butonul de aburi. Deconectați toate duzele. Lăsați curățătorul să se răcească și luați-l pentru depozitare. În timp ce utilizați curățătorul cu aburi, indicatorul va schimba periodic culoarea de la verde la roșu și invers, deoarece pentru a reface consumul aburului, încălzirea este pornită periodic. Când se eliberează aburul, nu înclinați curățătorul cu aburi mai mult de 45 ° cu o duză în jos și nu Întoarceți-l, altfel, în loc de aburi, poate ieși un flux de apă fierbinte. Dacă aveți nevoie să curățați într-un unghi, atașați un furtun de abur. Furtunul de abur se poate încălzi până la o temperatură de 60 ° C. Când folosiți, țineți furtunul doar de mânerul duzelor sau folosiți o mânășă de protecție (nu este inclusă).

Conectarea duzelor



1. Instalarea duzei de jet (4), furtunului cu aburi (3), duzei pentru suprafețe plate (1). Puteți utiliza un curățător cu aburi fără duze. Pentru conectarea duzei de jet (4) instalați-o pe o duză cu aburi (11), astfel încât indicatorul de pe duza jetului să coincidă cu linia dublă pe duza de aburi. În același mod, puteți conecta la curățătorul de aburi furtunul cu aburi (3), duză pentru suprafețe netede (1).



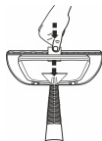
Pentru a scoate duza de jet (4), duza pentru suprafețe netede (1) sau furtunul cu aburi (3) întoarceți-le în sens invers acelor de ceasornic, astfel încât indicatorul de pe duza jetului (4) sau furtunului cu aburi (3) va coincide cu o singură linie pe duza cu aburi.

ROMÂNĂ



2. Instalarea periei rotunde (6), duzei de colț (7).

Periea rotundă (6), duza unghiulară (7) pot fi instalate pe duza de abur (11), furtunul cu aburi (3), duza de jet (4), pur și simplu împingându-le până la capătul vârfului hexagonal. Deoarece duza cu aburi (11), furtunul cu aburi (3), duza de jet (4) au o formă hexagonală a vârfului, unghiul și direcția de alimentare cu aburi pot fi reglate în timpul instalării periei rotunde (6), duzei de colț (7).



3. Instalarea unui raclet pentru sticlă (2) pe duza pentru suprafețe plate (1).

Potrivii două cârlige ale racletului pentru sticlă (2) cu ochiurele duzei pentru suprafețe plate (1). Apăsăți racletul pentru sticlă (2) pe duza pentru suprafețe plate (1) la clic. Puteți instala această duză și pe un furtun cu aburi (3).

Inlăturarea defecțiunilor

1. Picături de apă ies din duza aburului împreună cu aburul duzei.

Aburul poate fi condensat într-un furtun de abur și Proiectarea curățătorului de aburi duze, apoi condensul este împins de fluxul de abur afară. Acesta este un fenomen normal cauzat de proiectarea curățătorului.

2. Temperatură scăzută a aburului.

Departind dispozitivului de suprafață, care se curată, temperatura aburului scade, ceea ce agravează calitatea curățării. Temperatura maximă a aburului observat la ieșirea duzei de aburi.

TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORT. Este necesar să transportați dispozitivul prin orice tip de transport acoperit folosind regulile de securizare a mărfurilor care asigură păstrarea prezentării produsului și/sau ambalajului și funcționarea ulterioară a acestuia în siguranță. **NU** supuneți instrumentul la sarcini de șoc în timpul manipulării.

CURĂȚARE.

La terminarea lucrărilor:

- deconectați aparatul
- așteptați să se racească complet
- Deschideți supapa de siguranță (12)
- Scurgeți apa rămasă
- Stergeți corpul

- Lăsați aparatul de curățat cu abur deschis până când se usucă complet.

- Spălați periele și accesoriile murdare cu săpun și detergent. Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau abrazivi.

Microfibra este lavabilă la mașina de spălat la 60°C. Nu folosiți un agent de clătire pentru ca cărpele să absoarbă bine murdăria. Cârpa este potrivită pentru uscare în uscător.

Spălarea și detartrarea cazanului

În funcție de duntatea apei și de frecvența utilizării, poate fi necesară detartrarea chimică. Pentru detartrare, urmați instrucțiunile de utilizare a agentului utilizat. Utilizați apă distilată pentru a reduce formarea de calcar.

DEPOZITARE.

Aparatul trebuie depozitat în interior, în condiții care presupun păstrarea prezentării produsului și funcționarea ulterioară a acestuia în siguranță. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile sale sunt complet uscate înainte de a-l depozita. Depozitați aparatul de curățat cu abur într-un loc uscat și răcoros, ferit de la îndemâna copiilor. Instrumentul trebuie depozitat pe o suprafață plană și stabilă.

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).

Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).

Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente.

Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).

Garantia acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garantia nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

GARANȚIA NU ACOPERĂ

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncărcare, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipulării neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: East Mark Global Limited, RPC.

Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de întreținerea în garanție, precum și în cazul unei defecțiuni, contactați cel mai apropiat centru de service.

